

## 1 **Driftsstøtteaftale for det lokale miljøarbejde i Indre By og på Christianshavn 2017-2018**

2  
3 Denne aftale indgås mellem Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg på vegne af  
4 Københavns Kommune på den ene side og Agendacenter Indre By/Christianshavn på den anden  
5 side.

6  
7 Aftalen gælder for perioden 1. januar 2017-31. december 2018.

### 8 9 **Rammer for aftalen**

#### 10 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg.

11 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg er enheder i Københavns Kommune, der er  
12 forpligtet til at overholde den lovgivning, der gælder for kommuner, samt de beslutninger,  
13 Borgerrepræsentationen træffer. Økonomiforvaltningen i Københavns Kommune får aftalen til  
14 gennemsyn, inden den træder i kraft.

15  
16 Københavns Kommune har jf. kommissoriet for lokaludvalg forpligtet Indre By Lokaludvalg og  
17 Christianshavns Lokaludvalg til at varetage lokalt miljøarbejde i Indre By Bydel, som omfatter Indre  
18 By Lokaludvalgs område og Christianshavns Lokaludvalgs område. I bilag 1 ses et uddrag af  
19 kommissoriet for lokaludvalg, hvor Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalgs  
20 miljøopgave er beskrevet.

#### 21 22 Agendacenter Indre By/Christianshavn.

23 Agendacenter Indre By/Christianshavn, der er en fond, er forpligtet til at overholde sin vedtægt. Se  
24 vedtægten i bilag 2.

25  
26 Civilstyrelsen er tilsynsmyndighed for Agendacenter Indre By/Christianshavn. Civilstyrelsen får  
27 aftalen til gennemsyn, inden den træder i kraft.

28  
29 Bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn er i enhver henseende selvstændigt  
30 ansvarlig for at leve op til kravene i Fondsloven og de krav mv., som tilsynsmyndigheden måtte  
31 stille. Endvidere er bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn i enhver henseende  
32 selvstændigt ansvarlig for Agendacenter Indre By/Christianshavns drift, herunder for indgåelse af  
33 kontrakter med tredjemand samt for betaling af løn, husleje og øvrige udgifter.

34  
35  
36 Bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn vil senest den 31. december 2016 enten få  
37 suppleret bestyrelsen med repræsentanter for de, der jf. Agendacenter Indre By/Christianshavns  
38 vedtægt har ret til en plads i bestyrelsen, eller få justeret vedtægten, så den i overensstemmelse  
39 med faktiske forhold for så vidt angår bestyrelsens sammensætning..

40  
41 Agendacenter Indre By/Christianshavn skal i sin kommunikation med omverdenen anvende  
42 kommunikationsprofilen for agendacentrene i Københavns Kommune, som  
43 Borgerrepræsentationen vedtog i 2009, og i sin kommunikation med omverdenen kalde sig  
44 "Miljøpunkt Indre By-Christianshavn".

1 Opgavefordeling.  
2 Københavns Kommune v/Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg yder Agendacenter  
3 Indre By/Christianshavn driftsstøtte, mod at Agendacenter Indre By/Christianshavn udfører de  
4 aktiviteter, der fremgår af årsplanen, som Indre By Lokaludvalg, Christianshavns Lokaludvalg og  
5 Agendacenter Indre By/Christianshavn aftaler.

6  
7 Ansvarsforhold.  
8 Københavns Kommune og herunder Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg hæfter  
9 og garanterer ikke for forpligtelser, som er indgået af Agendacenter Indre By/Christianshavns  
10 bestyrelse eller medarbejdere.

11  
12  
13 **Økonomi**

14 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg har med underskrivelsen af denne aftale  
15 forpligtet sig til i hvert af årene 2017-2018 at yde Agendacenter Indre By/Christianshavn  
16 driftsstøtte fra sine puljemidler med hhv. 680.000 kr. og 100.000 kr. Driftsstøtten omfatter  
17 endvidere beløbet, som Københavns Kommune stiller til rådighed for lokaludvalgene til det lokale  
18 miljøarbejde i Indre By Bydel. Den nævnte forpligtelse til at yde driftsstøtte er med forbehold for,  
19 at lokaludvalgene råder over puljemidler i 2017 og 2018 samt med forbehold for, at Københavns  
20 Kommune støtter det lokale miljøarbejde i Indre By Bydel i 2017 og 2018.

21  
22 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg kan på et hvilket som helst tidspunkt kræve at  
23 blive orienteret om Agendacenter Indre By/Christianshavns anvendelse af driftsstøtten og  
24 herunder få udleveret oplysninger og dokumentation for driftsstøttens anvendelse.

25  
26 Driftsstøtte, der ikke er anvendt i budgetåret, skal tilbagebetales til Indre By Lokaludvalg og  
27 Christianshavns Lokaludvalg i det forhold, som lokaludvalgene har ydet driftsstøtte.

28  
29 Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg kan ved aftale med Agendacenter Indre  
30 By/Christianshavn uden beregning holde møder i Agendacenter Indre By/Christianshavns lokaler.

31  
32 **Årsplan for det lokale miljøarbejde**

33 Agendacenter Indre By/Christianshavns opgaver i medfør af denne aftale er beskrevet i en årsplan  
34 for det lokale miljøarbejde, som Indre By Lokaludvalg, Christianshavns Lokaludvalg og bestyrelsen  
35 for Agendacenter Indre By/Christianshavn har aftalt. Årsplanen kan justeres i løbet af året efter  
36 godkendelse af de tre parter. Lokaludvalgenes vision for det lokale miljøarbejde (se bilag 3) er  
37 grundlaget for de konkrete aktiviteter i årsplanen.

38  
39 Årsplanen skal indeholde

- 40 • en kortfattet beskrivelse af aktiviteter.
- 41 • succeskriterier for hver af aktiviteterne, der beskriver,
  - 42 ○ hvordan aktiviteten kan være med til at konkretisere lokaludvalgenes vision for det lokale
  - 43 miljøarbejde
  - 44 ○ målgruppen/erne
  - 45 ○ muligheden for udbygning og vedligeholdelse af netværk

- 1       ○ aktivitetens omfang
- 2       ○ hvornår aktiviteten planlægges at begynde og slutte.

3  
4       Succeskriterierne skal beskrives på en måde, så bestyrelsen for Agendacenter Indre  
5       By/Christianshavn i sine kvartals- og årsberetninger let kan evaluere, hvordan det går med  
6       opfyldelsen af succeskriterierne.

- 7
- 8       • Et overordnet budget for aktiviteterne, der er omtalt i årsplanen. Budgettets størrelse skal  
9       være lig med størrelsen af driftsstøtten.

### 10

### 11

### 12   **Agendacenter Indre By/Christianshavns øvrige opgaver**

13   Agendacenter Indre By/Christianshavn kan påtage sig opgaver ved siden af de opgaver, som man  
14   udfører for driftsstøtten. Det forhold, at både lokaludvalgenes puljemidler og Københavns  
15   Kommunes støtte til det lokale miljøarbejde i Indre By Bydel besluttet for et år ad gangen, sætter  
16   en grænse for, i hvilket omfang Agendacenter Indre By/Christianshavn kan indgå aftaler med  
17   andre om opgaver, hvor driftsstøtten er forudsat.

18

19   Driftsstøtten kan kun anvendes til de opgaver, der fremgår af årsplanen. Det betyder, at  
20   Agendacenter Indre By/Christianshavn ikke kan anvende driftsstøtten til at dække tab på øvrige  
21   opgaver, Agendacentret måtte løse, ligesom driftsstøtten ikke kan anvendes til sikkerhedsstillelse.

22

23   Derfor skal opgaver, der udføres for driftsstøtten jf. årsplanen, regnskabsmæssigt være adskilt fra  
24   øvrige opgaver i Agendacenter Indre By/Christianshavns regnskab. Fællesudgifter fordeles af  
25   Agendacenter Indre By/Christianshavns revisor efter objektive kriterier. Fordelingsnøgler  
26   fremsendes til lokaludvalgene til orientering.

27

28   Lokaludvalgene informeres om de opgaver, som Agendacenter Indre By/Christianshavn måtte  
29   påtage sig ved siden af de opgaver, man udfører for driftsstøtten. Informationen skal indeholde  
30   en risiko/gevinst-vurdering af den påvirkning, som opgaverne kan have på de opgaver, der  
31   udføres for driftsstøtten. Det skal fremgå af årsplanen og henover året i meddelelser til  
32   lokaludvalgene.

33

34   Parterne kan aftale aktiviteter og opgaver, som ikke fremgår af årsplanen, men som Agendacenter  
35   Indre By/Christianshavn skal udføre for Indre By Lokaludvalg og/eller Christianshavns Lokaludvalg  
36   mod særskilt betaling.

37

38   Agendacenter Indre By/Christianshavn er velkommen til på lige fod med andre at søge Indre By  
39   Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg om støtte til aktiviteter ved siden af de opgaver, man  
40   udfører for driftsstøtten.

41

42   Agendacenter Indre By/Christianshavn årsberetning og årsregnskab for så vidt angår opgaver, der  
43   er omfattet af aftaler mellem Indre By Lokaludvalg, Christianshavns Lokaludvalg og Agendacenter  
44   Indre By/Christianshavn skal godkendes af Lokaludvalgene.

1 Agendacenter Indre By/Christianshavn orienterer lokaludvalgene om årsberetning og årsregnskab  
2 vedrørende øvrige opgaver.  
3  
4 Lokaludvalgenes godkendelse af hhv. orientering om årsberetning og årsregnskab ændrer ikke  
5 ved, at bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn i enhver henseende er selvstændig  
6 ansvarlig for Agendacenter Indre By/Christianshavns virksomhed.  
7  
8  
9 **Opfølgning på årsplanen**  
10 Hvert kvartal mødes bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn med formandskabet  
11 for Indre By Lokaludvalg og formandskabet for Christianshavns Lokaludvalg bl.a. for på baggrund  
12 af kvartalsrapporterne at drøfte resultatet af de udførte opgaver og eventuelle ændringer i de  
13 planlagte aktiviteter.  
14  
15 **Årsberetning og årsregnskab**  
16 Senest den 1. april det efterfølgende år skal bestyrelsen for Agendacenter Indre By/Christianshavn  
17 aflevere en årsberetning om aktiviteterne og et årsregnskab for, hvordan driftsstøtten er anvendt.  
18  
19 Årsberetningen skal være sammenlignelig med årsplanen og årsregnskabet skal være  
20 sammenligneligt med budgettet. Årsberetningen skal konkret beskrive, hvordan de opstillede  
21 succeskriterier er blevet opfyldt.  
22  
23 Agendacenter Indre By/Christianshavns Årsberetning og Årsregnskab skal være opdelt, så der  
24 foreligger en beretning og et regnskab for anvendelsen af driftsstøtten og en anden beretning og  
25 et andet regnskab for Agendacenter Indre By/Christianshavns øvrige opgaver.  
26  
27 Årsregnskabet skal være revideret af Agendacenter Indre By/Christianshavns revisor.  
28  
29 **Udbetaling af støtten**  
30 Driftsstøtten udbetales af sekretariatet for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg til  
31 den NEM-konto, der er knyttet til Agendacenter Indre By/Christianshavns CVR. nr. Det sker i to  
32 rater: Senest den 20. januar og senest den 20. juni.  
33  
34 Såfremt Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg ikke har godkendt årsberetningen og  
35 årsregnskabet for det foregående år inden den 20. juni, udbetaler sekretariatet for Indre By  
36 Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg 2. rate i flere portioner. Det skyldes, at Indre By  
37 Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg – jf. nedenfor - har mulighed for at tilbageholde en del  
38 af støtten, så længe det ikke er afgjort, om Agendacenter Indre By/Christianshavn skal  
39 tilbagebetale en del af driftsstøtten, der er udbetalt det foregående år.  
40  
41 I givet fald aftaler sekretariatet for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg senest den  
42 30. juni med Agendacenter Indre By/Christianshavn kadencen for udbetalingen af 2. rate-  
43 portionerne.  
44

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45

**Overdragelse**

Rettigheder og forpligtelser i henhold til denne aftale kan hverken helt eller delvist overdrages til tredjemand.

**Opsigelse, misligholdelse og ophør**

Aftalen udløber den 31. december 2018. En eventuel forlængelse af aftalen skal være aftalt senest den 30. juni 2017.

Aftalens parter kan indenfor aftalens løbetid til enhver tid opsig aftalen med 6 måneders varsel. Aftales der ændringer i aftalen, træder de i kraft 6 måneder efter, at de er aftalt, medmindre parterne har vedtaget andet.

Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg kan kræve udbetalt driftsstøtte tilbagebetalt, hvis de vurderer, at driftsstøtten ikke er eller bliver anvendt i overensstemmelse med denne aftale, og hvis Agendacenter Indre By/Christianshavn ikke ved aflæggelse af årsberetning og årsregnskab rettidigt har dokumenteret, at driftsstøtten er anvendt som aftalt.

Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg kan annullere deres beslutning om at yde driftsstøtte, hvis Agendacenter Indre By/Christianshavn væsentligt misligholder forudsætningerne for driftsstøtten.

Det betragtes altid som væsentlig misligholdelse, hvis årsberetning eller årsregnskab ikke er sendt rettidigt til sekretariatet for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg eller er udformet, så de ikke lever op til denne aftale, medmindre at der foreligger skriftlig accept fra formandskaberne for Indre By Lokaludvalg og Christianshavns Lokaludvalg.

Endvidere betragtes det altid som væsentlig misligholdelse, hvis Agendacenter Indre By/Christianshavn ikke overholder sin vedtægt eller gældende lovgivning.

**Tvist**

Såfremt der opstår en tvist mellem parterne om fortolkningen af denne aftale, vil en eller flere af parterne kunne anmode om mægling forestået af en upartisk instans med viden om lokalt miljøarbejde og kommunalretlige forhold. Såfremt mæglingen ikke fører til et resultat, som alle parter kan godkende, træffer mægleren en afgørelse, som parterne retter sig efter. Den eller de, som har anmodet om mægling, afholder udgifterne til det.

Dato og underskrift

Poul Cohrt  
Christianshavns Lokaludvalg

Bent Lohmann  
Indre By Lokaludvalg

- 1
- 2 Marietta Bonnet
- 3 Fonden Agendacenter Indre By/Christianshavn
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1 **Bilag 1: Uddrag af kommissoriet for lokaludvalg:**

2 **Miljøopgaven**

3 Lokaludvalgene skal støtte og udvikle det lokale miljøarbejde ved at inspirere og engagere  
4 borgere, virksomheder og organisationer i bydelen til aktivt at deltage i miljøprojekter, der  
5 samtænker miljø med det sociale, kultur, byplanlægning, økonomi og integration. Lokaludvalgene  
6 skal ligeledes skabe lokal interesse og dialog om væsentlige miljøspørgsmål. Lokaludvalgenes  
7 miljøaktiviteter skal i øvrigt understøtte Københavns Kommunes visioner og mål på miljøområdet.  
8 Med henblik herpå skal lokaludvalgene årligt tilrettelægge det lokale miljøarbejde, gennemføre  
9 egne miljøaktiviteter og/eller give økonomisk støtte til lokale miljøprojekter, f.eks. Miljøfondene.  
10 Herunder skal lokaludvalgene:

- 11 • Arbejde for vedvarende forbedringer i det lokale miljø.
- 12
- 13 • Iværksætte aktiviteter, der gør det lettere for borgere, virksomheder og organisationer i  
14 bydelen at handle miljøbevidst og ressourcebesparende i hverdagen.
- 15
- 16 • Bidrage til udvalgte miljøprojekter og -kampagner i Københavns Kommune, som retter sig  
17 mod borgere, virksomheder og organisationer i bydelen, og bidrage til overholdelse af  
18 Københavns Kommunes forpligtelser vedrørende lokale miljøindsatser.
- 19
- 20 • Samarbejde med lokale miljøaktører i bydelen og på tværs af bydelene om fælles  
21 miljøtemaer, hvor lokaludvalgene finder det relevant.
- 22

23 **Afrapportering**

24 Lokaludvalgene udarbejder årligt en digital rapport om forbrug af midler til lokale miljøaktiviteter.  
25 Såfremt lokaludvalgene tillige udarbejder en generel afrapportering om lokaludvalgenes  
26 aktiviteter og brug af midler, kan afrapporteringen om forbrug af midler til miljøarbejde indgå i  
27 dette. Afrapporteringen forelægges Økonomiudvalget og Teknik- og Miljøudvalget til orientering.  
28  
29  
30  
31  
32  
33

1 **Bilag 2: Vedtægt for Fonden Agendacenter Indre By/Christianshavn**

2

3 XXX

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45



1 **Bilag 3: Lokaludvalgenes vision for det lokale miljøarbejde**

2

3 XXX

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45